BATTISTELLA®
MACCHINE PER STIRARE
IRONING EQUIPMENT

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET MODE D'EMPLOI

MOD. VAPORBABY - 2010

Avant de mettre VAPORBABY en marche, lire ce manuel avec attention et suivre rigoureusement les instructions reçues.
Ne pas utiliser le produit autrement que ce mode d'emploi.

1. SPECIFICATIONS

MODELE:	VAPORBABY mod. 2010
ALIMENTATION ELECTRIQUE:	230 V – 50 Hz
PUISSANCE TOTALE INSTALLEE:	1950 W
PUISSANCE FERS:	800 W
PUISSANCE CHAUDIERE:	1150 W
CAPACITE CHAUDIERE:	1,4 L.
AUTONOMIE DE REPASSAGE:	2 heures à peu près
PRESSION DE SERVICE:	2,8 BAR
PRESSION MAXIMUM:	5 BAR
POIDS:	7 kg
DIMENSIONS:	27x35x22 h. cm
FABRIQUE EN ITALIE	

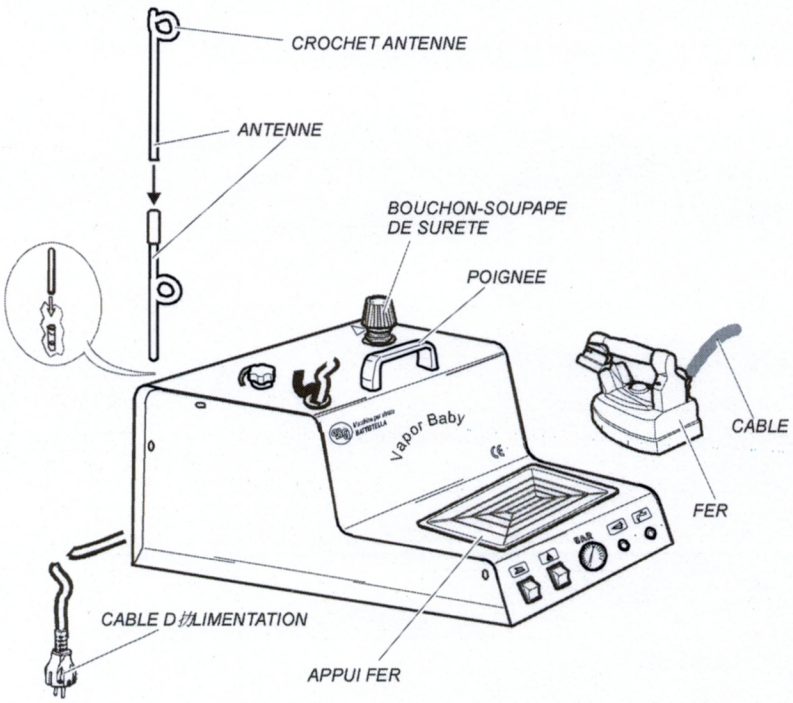


Fig. 1

2. IMPORTANT

Avant que VAPORBABY arrive, afin de l'installer il faut préparer:

1. une prise de courant protégée et appropriée à la puissance de VAPORBABY (on conseille un interrupteur magnétothermique différentiel 16 A et Id 30 mA).
2. Une surface d'appui parfaitement plane et stable où on mettra la machine.

Pour le déplacement de VAPORBABY, utiliser exclusivement la poignée spéciale. Ne tirez jamais ses câbles électriques (fig.1).

3. OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

1. Ouvrir la boîte de VAPORBABY, prendre le manuel d'instructions et lire attentivement.
2. Extraire VAPOR BABY de sa boîte, assembler les deux pièces de l'antenne et le mettre dans le porte-antenne spécial derrière la machine (fig. 1), prenant soin de l'introduire bien jusqu'au fond.
3. Fixer le câble du fer au crochet de l'antenne, évitant entortillements.

4. Appuyer le fer sur son appui fer en gomme (fig. 1).
5. Pour VAPOR BABY équipé avec chariot, visser la poignée du chariot sur la prise spéciale qui se trouve sous la base de la machine (fig. 2).

4. BRANCHEMENT ET ALLUMAGE

Avec VAPOR BABY éteint et sa fiche débranchée :

1. Dévisser le bouchon-soupape de VAPOR BABY (fig. 1), remplir la chaudière d'eau (fig. 2) jusqu'au débord ou à volonté. On conseille de remplir la chaudière en utilisant un entonnoir. Visser le bouchon à nouveau par la part en plastique, prenant soin de ne le brider trop sinon la garniture s'abîme. **N.B.** éviter de perdre de l'eau sur l'extérieur de la machine; au cas où ça se passe, sécher tout de suite pour éliminer le risque de décharges électriques.
2. Enfoncer la fiche d'alimentation dans la prise 220 V. 16 A.
3. Allumer l'interrupteur de la chaudière (fig. 2 B), celui du fer (fig. 2 A) et régler le thermostat (fig. 3) sur la position "coton". N.B. pour les fers mod. Tulipano, on doit le régler sur fin « laine » - début « coton ».
4. Attendre que le témoin chaudière s'éteigne (fig. 2 C) (le manomètre devrait marquer 2,5/3 BAR à peu près). Après prendre le fer par le manche en liège et appuyer sur la touche rouge (fig. 4) 3 ou 4 fois, en faisant sortir la vapeur : de cette façon on chauffe les tuyaux qui portent la vapeur au fer et on évite que des gouttes d'eau mouillent les pièces (afin d'éviter dommages à la personne, il faut tenir le fer dirigé vers le bas). En plus, on peut régler la quantité de vapeur désirée en tournant le volant de réglage vapeur (fig. 2). Maintenant, le fer est prêt pour le repassage. Pendant le travail, le témoin chaudière s'allume et s'éteint continuellement (fig. 2 C).

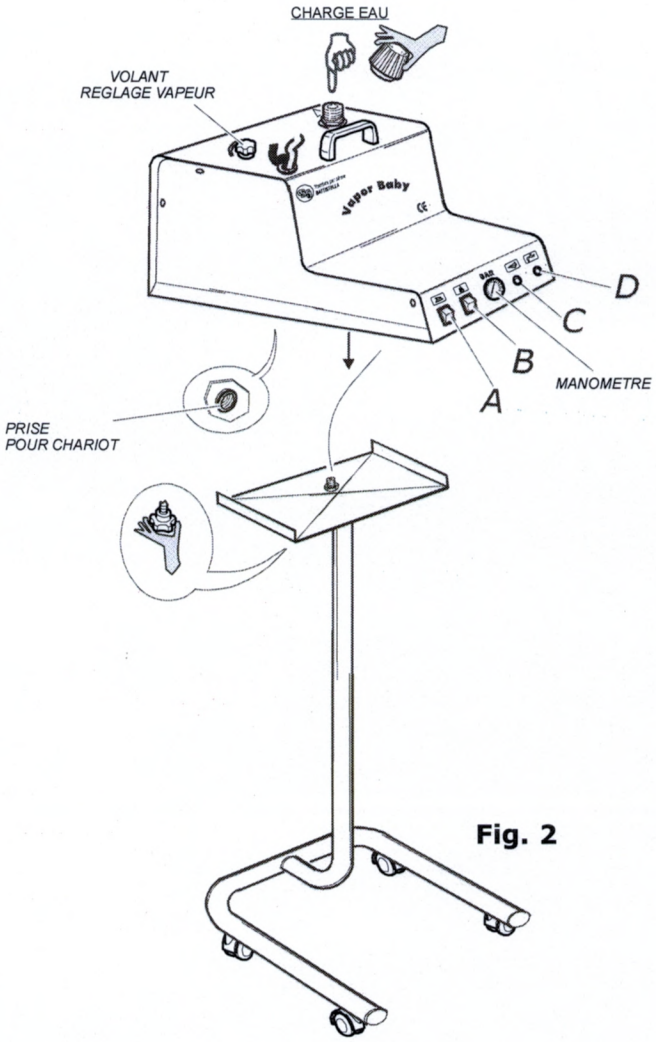


Fig. 2

5. OBLIGATOIRE

1. Utiliser exclusivement eau normale.
2. Ne pas ajouter additifs à l'eau.
3. Vider la chaudière seulement quand elle est éteinte et froide (le manomètre doit indiquer 0 BAR). Pendant cette opération, mettre ses gants pour éviter possibles brûlures.
4. **Il ne faut jamais remplacer le bouchon-soupape (fig. 1) avec des bouchons de nature différente. N.B.: le bouchon-soupape est calibré à 4,5 BAR et, en plus, il a la fonction de soupape de sûreté.**
5. Relier VAPORBABY à une prise de courant adéquate et protégée.
6. Tenir VAPORBABY (soit allumé, soit éteint) hors de portée des enfants.
7. Ne pas repasser les pièces directement sur personnes ou choses.
8. Ne pas vider la chaudière quand la machine est allume; attendre une heure au moins après l'extinction.
9. Ne pas laisser le fer allumé sur les pièces ou sur la table à repasser.
10. Mettre le chariot porte-VAPORBABY sur une surface stable et près de la table à repasser. Ne pas tirer excessivement le câble du fer car le chariot pourrait se renverser.

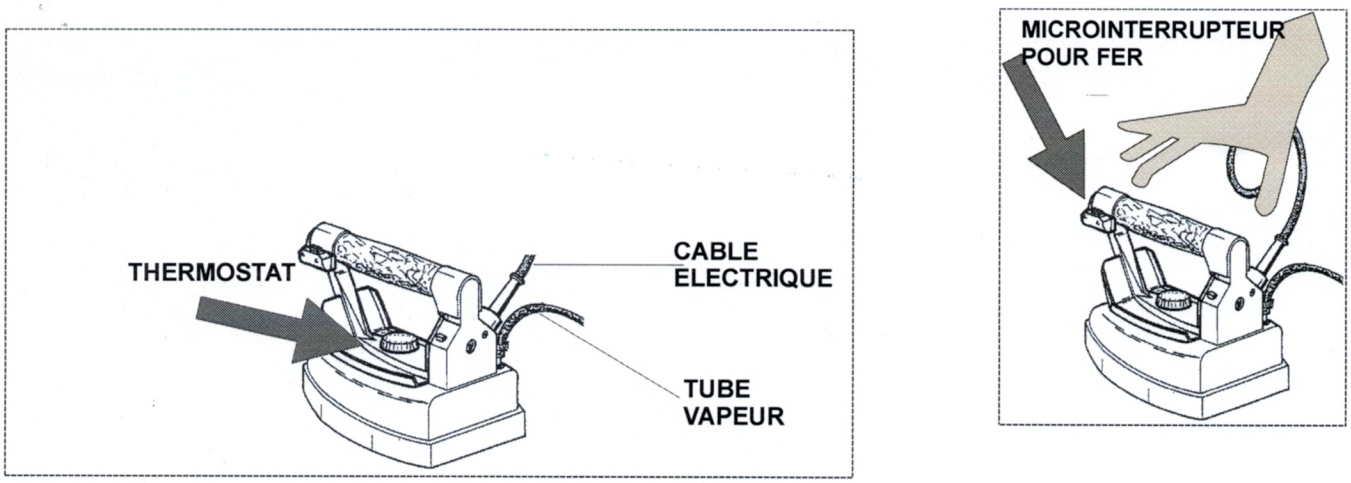


Fig. 4

6. REPASSAGE

1. Passer le fer sur les pièces s'appuyant sur la touche rouge de la vapeur à intervalles réguliers (fig. 4). Pour un bon repassage, on conseille de positionner le thermostat du fer (fig. 3) sur « coton » (N.B. pour les fers mod. Tulipano, on doit le régler sur fin « laine » - début « coton »).
2. Pour les pièces délicates, on conseille d'utiliser la semelle anti-brille spéciale.
3. Pendant le repassage il faut remettre le fer sur son appui fer et faire attention à la position des câbles : au cas où ils s'entortillent ou entrent en contact avec la table, ils pourraient causer des court-circuits.
4. Pour le repassage à sec, on peut régler le thermostat (fig. 3) sur différentes positions selon le type de tissu (se rapporter aux indications dans les pièces).
5. Quand on utilise une table qui n'est pas aspirante, des taches d'eau circulaires pourraient se former à cause de la vapeur condensée. Pour éviter ce problème, ajoutez un feutre sous le normal rembourrage et réglez le flux de vapeur au minimum en tournant le volant de réglage vapeur (fig. 2).

7. RECHARGEMENT CHAUDIERE

Si l'eau termine pendant le repassage, le témoin « sans eau » s'allume (fig. 2 D). Il faut donc éteindre VAPORBABY en détachant le courant; tourner de 360° le bouchon-soupape (fig. 1) et attendre que la vapeur sort complètement (le manomètre doit marquer 0 BAR). Dévisser le bouchon avec attention et attendre quelques minutes. Ravitailler la chaudière en eau jusqu'au débord ou à volonté (4.1). Visser le bouchon à nouveau (fig. 1), allumer VAPORBABY et attendre que le témoin chaudière s'éteigne (fig. 2 C). Maintenant le fer est prêt pour le repassage.
ATTENTION: VAPORBABY doit toujours se trouver sur une surface parfaitement plane.

8. DECHARGE CHAUDIERE

Effectuer cette opération avec VAPORBABY éteint et froid et sa fiche débranchée.

Dévisser le bouchon-soupape (fig. 1) et tourner VAPORBABY à droite pour que l'eau et possibles impuretés sortent.

9. POUR UN BON FONCTIONNEMENT

VAPORBABY a été projeté pour le repassage de pièces à l'usage familier.
La machine peut travailler 10 heures par semaine au maximum (subdivisées en plusieurs fois), avec un maximum de 40 heures par mois (subdivisées en plusieurs fois).

10. INTERVENTIONS ET PETITS DEPANNAGES

1. On conseille de décharger la chaudière chaque 20 heures de repassage.
2. On conseille de remplacer la garniture du bouchon-soupape (seulement avec pièces originales) chaque 1200 hrs. d'allumage ou 2 années au cas où ça ne s'abîme pas

avant. On doit effectuer cette opération avec VAPORBABY éteint et froid.
3. On conseille de remplacer le bouchon-soupape chaque 2500 hrs. de travail ou 3 années au maximum (fig. 1). On doit effectuer cette opération avec VAPORBABY éteint et froid.

11. ENTRETIEN OBLIGATOIRE ET PERIODIQUE
(à exécuter exclusivement aux centres d'assistance ou chez la maison constructrice)

On conseille de remplacer:
1. le soupape de sûreté intérieur chaque 1400 hrs. d'allumage ou 3 années au maximum ;
2. le thermostat intérieur chaque 1400 hrs. d'allumage ou 3 années au maximum ;
3. le tube vapeur et le câble du fer quand ils sont endommagés (fig. 3).

On conseille aussi de nettoyer la chaudière pour éliminer le calcaire chaque 1400 hrs. d'allumage ou 3 années au maximum.

12. RISQUES DE NATURE ELECTRIQUE

Les situations recensées ci-dessous sont réputées dangereuses pour l'opérateur :
1. intervention de l'interrupteur différentiel au moment où on allume l'interrupteur général,
2. utiliser VAPORBABY pendant un orage,
3. utiliser VAPORBABY sans appropriées protections aux pieds (sans chaussures) ou avec les pieds mouillés,
4. endommagement des câbles électriques,
5. fuite d'eau du fer,
6. surchauffage du fer,
7. laver ou nettoyer le fer avec eau,
8. remplir la chaudière d'eau si VAPORBABY est allumé,
9. fuite d'eau et/ou vapeur de VAPORBABY.

13. RISQUES DE NATURE MECANIQUE

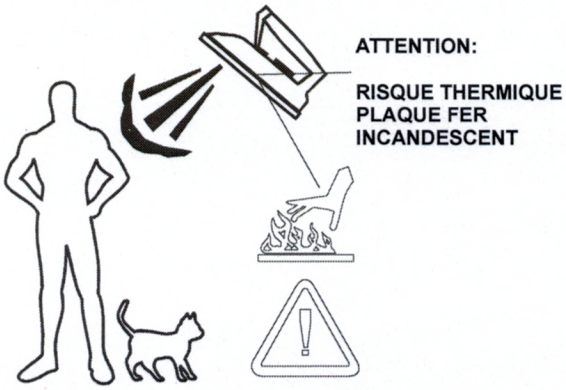
Les situations recensées ci-dessous sont réputées dangereuses pour l'opérateur :

1. utiliser VAPORBABY hors du repassage normal,
2. remplacer la garniture du bouchon-soupape avec pièces non-originales.

14. RISQUES DE NATURE THERMIQUE

Les situations recensées ci-dessous sont réputées dangereuses pour l'opérateur :

1. toucher la plaque du fer en fonction,
2. ouvrir le bouchon-soupape avec la chaudière sous pression,
3. toucher le bouchon-soupape avec VAPORBABY sous pression,
4. diriger le flux de vapeur vers personnes ou animaux.



<u>Ne pas repasser les pièces directement sur les personnes.</u>
<u>Ne pas laisser le fer allumé sur les pièces.</u>
<u>Remettre toujours le fer sur son appui-fer après l'usage.</u>

15. EMBALLAGE, STOCKAGE ET TRANSPORT

VAPORBABY peut être emballé en cellophane, sur palette ou dans boîte en carton qui ne peut pas se renverser. Ne s'agissant pas d'un emballage rigide, il est peu résistant aux chocs. On recommande de manipuler la boîte avec le plus grand soin : ne l'utilisez pas comme tabouret ou appui. Ces machines ne peuvent pas être empilées (matériel fragile).

16. CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie du constructeur déchoit quand il se vérifie:

- altération de la machine ou réparations effectuées par personnel non-autorisé,
- totale ou partielle inobservance des instructions de ce manuel,
- mauvaise conservation ou assemblage erroné,
- usage de pièces détachées qui ne sont pas originales,
- lorsque vous utilisez la machine pour une utilisation autre que dans ce manuel.

17. ELIMINATION

Information pour les utilisateurs aux termes de l'art. 13 du décret loi 25 juillet 2005, n. 151 "réalisation des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, concernant la réduction de l'emploi de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets"
Le symbole de la poubelle barrée reporté sur les appareils indique que le produit, en fin de vie, doit être éliminé séparément des autres déchets.
L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil auprès des centres appropriés de triage des déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison de un à un.
Le triage approprié pour l'envoi par la suite de l'appareil au recyclage, au traitement et à l'écoulement compatible avec l'environnement aide à éviter de possibles effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.
L'écoulement abusif du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur selon le D.Loi n° 152 du 3 avril 2006.

L'achat de produits BATTISTELLA B. G. S.r.l. est soumis aux limitations suivantes:

- ***Battistella B. G. S.r.l.*** garantit que cette machine, correctement montée et utilisée, fonctionnera en conformité avec ce manuel. Chaque garantie implicite est limitée à 2 (deux) ans de la date d'achat.
- **Déclination de responsabilité pour dommages indirects:** en aucun cas ***Battistella B. G. S.r.l.*** sera responsable des dommages (inclus, sans limitations, dommage indirect pour perte ou manque à gagner, cessation d'activité, ou autres pertes économiques), qui dérivent de l'usage de la machine BATTISTELLA, même si la maison avait été avisée précédemment de l'éventualité de ce genre de dommages.

Tous ceux qui désirent poser d'**autres questions** sur ce manuel pourront contacter ***Battistella B. G. S.r.l.*** ou s'adresser au revendeur responsable de la vente de nos produits.